***ELECTRONIC VISA***

***FOR CHINESE AND OTHER COUNTRY NATIONALS***

**电子签证**

**中国公民与其他国家公民**

**(CAN BE OBTAINED ONLY IF YOU FULFIL CERTAIN CRITERIA)**

**（只有符合一定的条件才可获得）**

**WHAT IS ELECTRONIC VISA (E-VISA)?**

E-Visa is an endorsement that allows the bearer to enter Turkey.

Applicants obtain their visa online, without coming to the Consulate, simply by entering the required information and making the visa fee payment by their bank or credit card.

After successful application, e-Visa is e-mailed to the applicant within 24 hours after the completion of the application. Applicants must print out their e-Visa, show it to airport officials and customs officers and carry it with them at all times during the travel.

You are advised to read carefully the “Frequently Asked Questions” on the e-Visa website: <https://www.evisa.gov.tr/en/info>

**什么是电子签证（E签证）？**

电子签证是一种允许持有者入境土耳其的有效凭证。

申请人可以在线获得签证，无需前来领事馆，只需要录入所需要的信息并用银行卡或信用卡支付签证费即可。

申请成功之后，电子签证会在完成申请后的24小时之内以电子邮件的形式发送给申请人。申请人必须打印出他们的电子签证，向机场官员和海关官员出示并在土耳其旅行期间随身携带。

建议您仔细阅读电子签证主页上的“常见问题”：<https://www.evisa.gov.tr/en/info>

**YOUR PURPOSE OF TRAVEL TO TURKEY IS ONE OF THE IMPORTANT REQUIREMENTS IN GETTING AN E-VISA**

E-Visa is valid only for purposes of tourism or business and commercial negotiations. For all other purposes such as machine assembly/repair/maintenance, work, study, visit family or friends, etc., an application must be submitted through the Turkish Embassies or Consulates General. These types of visa are **not** eligible for e-Visa.

**您的旅行目的是获得电子签证重要条件之一**

电子签证只适用于旅行目的为旅游或商务及商业谈判。对于所有其他旅行目的，诸如机械安装/维修/保养，工作，学习，探亲访友等，必须向土耳其大使馆或总领事馆递交签证申请。这些签证类型不适用于申请电子签证。

**I AM A CHINESE CITIZEN. CAN I OBTAIN AN E-VISA?**

Starting from 15 May 2013, Chinese citizens can get an e-Visa if they fulfill **all** of the following conditions:

1. The applicant must hold an ordinary (non-official) passport issued by the People’s Republic of China. E-Visa is electronically associated with a passenger’s passport. Therefore, you must enter Turkey with the same passport with which you applied for an e-Visa. Otherwise, your e-Visa will be invalid.
2. The applicant’s passport must be valid for at least 6 months as of the date of his planned trip to Turkey.
3. The applicant’s purpose of travel must be **strictly** tourism or business and commercial negotiations.
4. At the time when the applicant arrives at the border gate in Turkey, he must have a **valid** Schengen visa or a **valid** visa from any of the OECD member countries; or a **valid** residence permit of a Schengen[[1]](#footnote-1) or OECD[[2]](#footnote-2) country. The applicant must be able to show this visa or residence permit to the Turkish border authorities. Please note that if you have an e-Visa (electronic visa) of a Schengen or OECD country, you cannot apply for a Turkish e-visa. Your Schengen or OECD visa must be a sticker-type visa.

**What does a valid Schengen or OECD visa mean**? --- At the time when the applicant arrives at the border gate in Turkey, he may have already used his single-entry Schengen or OECD visa. Or the validity of his Schengen or OECD visa may expire after the applicant has entered Turkey but has not yet left Turkish territory. Such situations will not influence the applicant’s e-Visa. The only requirement is that the applicant must enter Turkey within the validity period that is printed on his Schengen or OECD visa.

1. The applicant must hold travel documents in accordance with his travel purposes. (Return ticket, hotel reservation, adequate financial means) (When we say “adequate financial means”, we do not require a specific amount of money. We mean that the applicant must have financial means that are sufficient to sustain all his needs while in Turkey.)
2. The applicant has a credit card (Master or Visa) for online payment of the visa fee. You will be charged the equivalent of EUR 15 or USD 20 for your e-Visa.

You **cannot** apply for e-Visa if you fulfill only some of the conditions above. You must fulfill **all** of them.

You are advised to apply for e-Visa at least one week before your departure.

With your e-Visa, you may enter Turkey from any border gate. You may travel with any airline company.

Your e-Visa will be single-entry, valid for 6 months, and will allow you to stay in Turkey for a maximum of 30 days. If you want to stay in Turkey longer than your e-Visa permits (i.e. 30 days), you must apply, before the expiry of your e-Visa, to local Police Departments in Turkey for a residence permit.

If you overstay your visa, you may be asked to pay fines, be deported or banned future travel to Turkey for a specific period of time.

**我是中国公民。我能获得电子签证吗？**

自2013年5月15日起，中国公民如果满足以下**所有**条件可获得电子签证：

1. 申请人需持有中华人民共和国签发的普通（非公务）护照。电子签证信息与旅行者的护照相关联。因此，您必须持有与您申请电子签证时所使用的相同护照入境土耳其。否则，您的电子签证将被视作无效。
2. 申请人的护照有效期以其计划去土耳其旅行的日期起计算至少6个月以上。
3. 申请人的旅行目的**严格限制于**旅游或商务及商业谈判。
4. 当申请人到达土耳其边境时, 必须持有**有效的**申根签证或经合组织任何一成员国的**有效**签证；或申根国及经合组织成员国的**有效**居留许可。申请人必须能够在抵达土耳其时向边检部门出示他的有效签证或居留许可。请注意如果您持有的是申根国或经合组织成员国的电子签证，您将不能申请土耳其电子签证。您持有的申根国或经合组织成员国的签证必须为贴纸签证。
**什么是有效的申根签证或经合组织任何一成员国的有效签证?** ---当申请人到达土耳其边境时, 他可能已经使用了其单次入境的申根签证或经合组织任何一成员国的签证, 或者其申根签证或经合组织任何一成员国的签证在他进入土耳其后但还未离开土耳其领土时已经过期.这些情况不会影响申请人的电子签证. 唯一的要求是申请人必须在其申根签证或经合组织任何一成员国的签证上打印的有效期内进入土耳其.
5. 申请人需持有与其旅行目的相符的旅行文件（回程机票，酒店预定，足够的财力证明）（我们所说的“足够的财力证明，并非指一个特定金额。我们是指申请人必须具有在土耳其期间足够维持其所有需求的经济能力。）
6. 申请人需持有一张信用卡（Visa或Master）以在线支付签证费。您将被收取相当于15欧元或20美元的签证费。

如果您仅能满足上述部分条件，您将**不能**申请电子签证。您必须满足**所有的**条件。

建议您出发前至少提前一周申请电子签证。

您可以持电子签证从任一边关入境土耳其。您也可以乘坐任一航空公司的航班入境土耳其。

电子签证是有效期6个月的单次入境签证，允许您在土耳其最长逗留30天。如果您希望在土耳其逗留超过电子签证所允许的时间（30天），您必须在电子签证过期前，向土耳其当地警察部门申请居留许可。

如果您超期逗留 ，您可能会被要求缴纳罚款，被驱逐出境或在一定期限内禁止入境土耳其。

**ARE THE CHINESE AUTHORITIES INFORMED ABOUT TURKISH E-VISA? SHALL I FACE ANY DIFFICULTY WHEN LEAVING CHINA WITH A TURKISH E-VISA?**

Yes, the relevant Chinese authorities including the Ministry of Public Security and Ministry of Foreign Affairs of the People’s Republic of China have been informed about the Turkish e-Visa through official channels.

To ensure clarity on the issue, the Ministry of Foreign Affairs of the People’s Republic of China has put on its official website a notification about Turkish e-Visa for Chinese citizens (in Chinese language): <http://cs.mfa.gov.cn/fwxx/t1045117.htm>

**中国相关政府机构是否知道土耳其电子签证？我在出中国边境时是否会有问题？**

是的，中国相关政府机构包括中华人民共和国公安部和外交部都已通过官方途径知晓土耳其电子签证。

为了明确这个问题，中华人民共和国外交部在其官方网站上公布了关于土耳其对中国公民开放电子签证的中文信息：<http://cs.mfa.gov.cn/fwxx/t1045117.htm>

**I AM FROM HONG KONG S.A.R. CAN I OBTAIN AN E-VISA?**

Ordinary and official “Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China ( SAR ) Passport” holders are exempted from visa for their travels up to 90 days.

"British National Overseas Passport" holders who are born in Hong Kong can obtain e-Visas from the website <https://www.evisa.gov.tr/en/apply> (Fee is 20$ or 15€ or 10 £).

Holders of "Certificate of Identity- Hong Kong (C.I)" and "Document of Identity for Visa Purposes-Hong Kong (D.I)" must get their visas from the Turkish diplomatic or consular missions abroad.

**我来自香港特别行政区。我能获得电子签证吗？**

中华人民共和国香港特别行政区（SAR）公务或普通护照持有者可免签入境土耳其，最多逗留90天。

香港出生的“英国国民海外护照”持有者可以登陆网站[https://www.evisa.gov.tr/en/apply申请电子签证。（签证费20美元或15欧元或10](https://www.evisa.gov.tr/en/apply%E7%94%B3%E8%AF%B7%E7%94%B5%E5%AD%90%E7%AD%BE%E8%AF%81%E3%80%82%EF%BC%88%E7%AD%BE%E8%AF%81%E8%B4%B920%E7%BE%8E%E5%85%83%E6%88%9615%E6%AC%A7%E5%85%83%E6%88%9610)英镑）

“香港身份证明书(C.I)”和“香港签证身份书(D.I)”的持有者必须从土耳其驻外外交或领事机构获取签证。

**I HAVE A TAIWANESE PASSPORT. CAN I OBTAIN AN E-VISA?**

If you have an ordinary Taiwanese passport, you may apply for e-Visa.

But you must enter Turkey **only** from designated border points at Istanbul and Ankara airports. Please visit the e-Visa website for the details: <https://www.evisa.gov.tr/en/apply>

**我持有台湾护照。我能获得电子签证吗？**

如果您持有台湾普通护照，您可以申请电子签证。

但是您必须通过伊斯坦布尔和安卡拉机场的指定边境口岸入境土耳其。请访问电子签证网站获取更多信息：<https://www.evisa.gov.tr/en/apply>

**I AM NOT A CHINESE NATIONAL. CAN I OBTAIN AN E-VISA?**

Please visit the e-Visa application website <https://www.evisa.gov.tr/en/apply>

Fill in the required information about yourself, and the system will automatically tell you if you are eligible for e-Visa or not.

我不是中国公民。我能获得电子签证吗？

请访问电子签证申请网站<https://www.evisa.gov.tr/en/apply>

在填写所需要的个人信息后，系统会自动告知您是否符合申请电子签证的条件。

**IS IT SECURE TO MAKE A CREDIT CARD PAYMENT ON THE E-VISA WEB PAGE?**

Our website maintains high level of security standards. We are not responsible for any harm that may result from security vulnerabilities of your bank, your computer or your internet connection.

**在电子签证的网页上使用信用卡付款是否安全？**

我们的网站采用高级别的安全标准。由您的银行，电脑，或网络连接的安全漏洞所导致的损失，我们概不负责。

1. Schengen states are: Austria, Belgium, Denmark, France, Finland, Germany, Greece, Italy, Luxembourg, Netherlands, Portugal, Spain, Sweden, the Czech Republic, Estonia, Hungary, Latvia, Lithuania, Malta, Poland, Slovakia, Slovenia as well as Norway, Iceland, Switzerland and Liechtenstein.

申根国：奥地利，比利时，丹麦，法国，芬兰，德国，希腊，意大利，卢森堡，荷兰，葡萄牙，西班牙，瑞典，捷克共和国，爱沙尼亚，匈牙利，拉脱维亚，立陶宛，马耳他，波兰，斯洛伐克，斯洛文尼亚以及挪威，冰岛，瑞士，列支敦士登。 [↑](#footnote-ref-1)
2. OECD member states are: Australia, Austria, Belgium, Canada, Chile, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Israel, Italy, Japan, Republic of Korea, Luxembourg, Mexico, Netherlands, New Zealand, Norway, Poland, Portugal, Slovak Republic, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, United Kingdom, United States.

经合组织成员国：澳大利亚，奥地利，比利时，加拿大，智利，捷克共和国，丹麦，爱沙尼亚，芬兰，法国，德国，希腊，匈牙利，冰岛，爱尔兰，以色列，意大利，日本，韩国，卢森堡，墨西哥，荷兰，新西兰，挪威，波兰，葡萄牙，斯洛伐克，斯洛文尼亚，西班牙，瑞典，瑞士，英国，美国。 [↑](#footnote-ref-2)